

# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

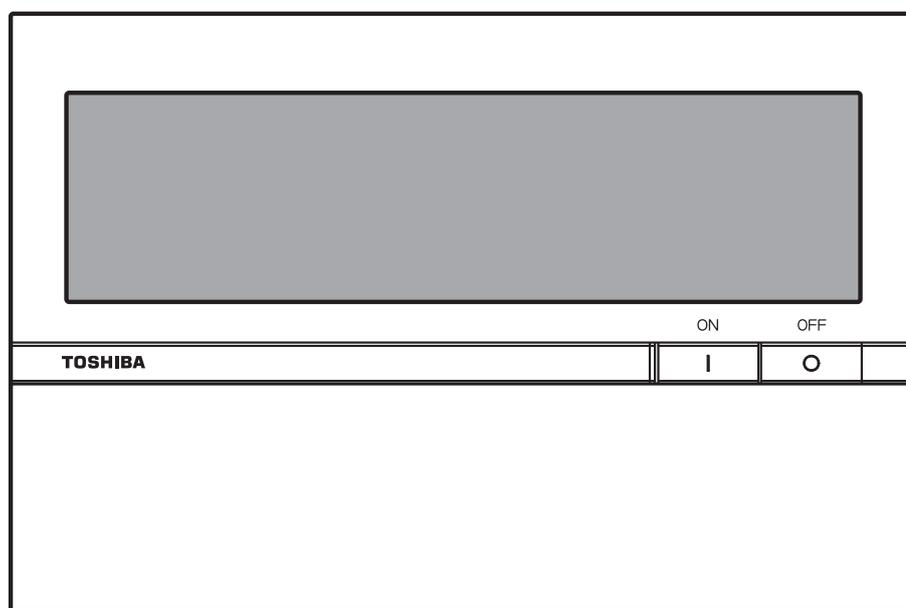
*Smart BMS Manager with data analyzer*

## Manuel du propriétaire

---

Modèle: \_\_\_\_\_

**BMS-SM1281ETLE**



- 
- Conservez ce manuel !
- 

**FRANÇAIS**

Nous vous remercions d'avoir acheté le Smart BMS Manager TOSHIBA.  
Ce manuel explique comment utiliser l'unité principale du Smart BMS Manager. Pour l'utilisation de TYPE  
WEB Smart BMS Manager, reportez-vous à son propre mode d'emploi.

## Table des matières

---

<b>1</b>	<b>Précautions de sécurité</b> .....	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Spécification</b> .....	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>Configuration système</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b>	<b>Instructions d'utilisation</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b>	<b>Fonctionnement groupé</b> .....	<b>10</b>
<b>6</b>	<b>Fonctionnement de zone et fonctionnement simultané</b> .....	<b>11</b>

# 1 Précautions de sécurité

- Des informations importantes sont données dans le produit lui-même et les manuels qui l'accompagnent pour éviter que l'utilisateur ou d'autres personnes soient blessées, ou que de biens matériels soient endommagés, ainsi que pour que vous puissiez utiliser le produit correctement et en toute sécurité. Assurez-vous de bien comprendre les informations suivantes (descriptions et symboles graphiques) avant de lire le texte, et assurez-vous de respecter les précautions.
- Rangez ce Manuel dans un endroit afin qu'il soit accessible pour pouvoir vous y référer plus tard.

Indication	Signification des indications
 <b>AVERTISSEMENT</b>	Cette expression indique qu'une utilisation incorrecte du produit risque de provoquer des blessures graves (*1), voire la mort.
 <b>ATTENTION</b>	Cette expression indique qu'une utilisation incorrecte du produit risque de provoquer des blessures (*2) ou des dommages (*3) matériels.

\*1: Perte de la vue, brûlure, électrocution, fracture, empoisonnement et autres blessures graves nécessitant une hospitalisation ou un traitement, dans certains cas, lourd.

\*2: Brûlure, électrocution et autres blessures légères ne nécessitant pas d'hospitalisation ni de traitement.

\*3: Dommages à la propriété, c'est-à-dire aux biens immobiliers, aux biens mobiliers, aux animaux domestiques, etc.

Symboles	Signification des symboles
	«  » indique des points interdits. La description de l'interdiction est indiquée sous forme d'image ou de texte placés à l'intérieur ou en regard du symbole graphique.
	«  » indique des points obligatoires. Le contenu réel de l'obligation est indiqué par une image ou du texte placé à l'intérieur ou à côté du symbole graphique.

## AVERTISSEMENT

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>L'installation doit être faite uniquement par un installateur qualifié ou un technicien d'entretien qualifié.</b> L'installation requiert des connaissances et des compétences techniques. Si l'installation est effectuée par une personne non qualifiée, un incendie ou un choc électrique peut en résulter.</li> <li>• <b>Si une anomalie se produit (odeur de brûlé), arrêtez d'utiliser le produit et coupez l'alimentation avec l'interrupteur principal. Dans le cas contraire, cela peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Consultez votre distributeur pour faire réparer le produit.</b></li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Il est absolument interdit de démonter, de modifier, de réparer ou de déplacer vous-même le produit.</b> Vous risqueriez de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie. Demandez à un installateur qualifié ou à une personne d'entretien qualifiée de réaliser les réparations ou de déplacer le produit.</li> </ul>

## ATTENTION

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Ne touchez pas les touches avec les mains mouillées.</b> Cela pourrait causer un choc électrique.</li> </ul>
---	--

## 2 Spécification

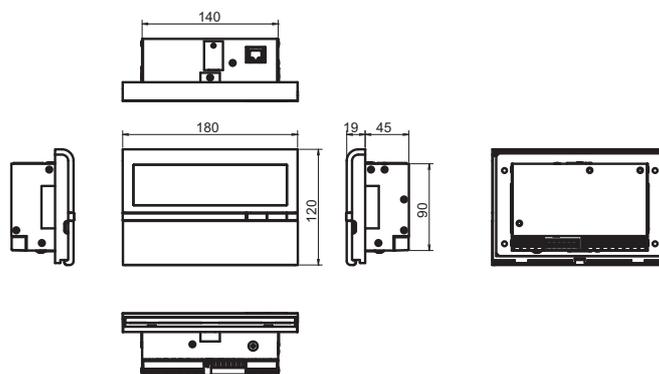
En utilisant Smart BMS Manager, vous pouvez commander un maximum de 128 groupes de climatiseurs par ligne, zone ou groupe; vous pouvez les démarrer ou les arrêter et changer leur réglages de façon centralisée. Smart BMS Manager affiche aussi l'état et les réglages des climatiseurs.

Ligne	Deux lignes, la ligne 1 et la ligne 2 peuvent être raccordés au Smart BMS Manager pour communiquer avec les climatiseurs. Smart BMS Manager peut traiter en même temps tous les climatiseurs raccordé à la même ligne.
Zone	En mode de réglage de zone, vous pouvez créer des zones en groupant des climatiseurs. Vous pouvez créer un maximum de 64 zones (zone 1 - zone 64). Smart BMS Manager peut traiter en même temps tous les climatiseurs d'une zone. (Reportez-vous au Manuel d'installation pour le réglage des zones.)

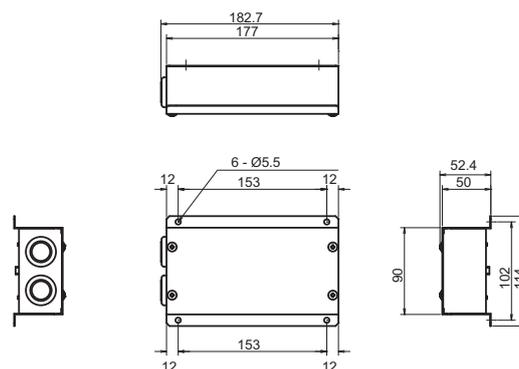
Nom de la pièce		Contrôleur central	Unité d'alimentation
Modèle		BMS-SM1281ETLE	
Alimentation		Utilisez l'unité d'alimentation fournie.	220 - 240 V CA, 50/60 Hz
Puissance consommée			7W
Nombre d'unités pouvant être connectées	Unité intérieure	Maximum 128 unités (Ligne 1: Maximum 64 unités, Ligne 2: Maximum 64 unités)	—
	Interface de supervision d'énergie	Maximum 4 unités.	—
	Interface d'entrée/sortie numérique	Maximum 4 unités	—
Température/humidité de fonctionnement		0 °C à 40 °C, 10 à 90 %HR (sans condensation)	
Dimension		120(H) x 180(L) x 64(P) mm	114(H) x 177(L) x 50(P) mm
Volume		0,8 kg	0,9 kg

### ■ Dimensions extérieures

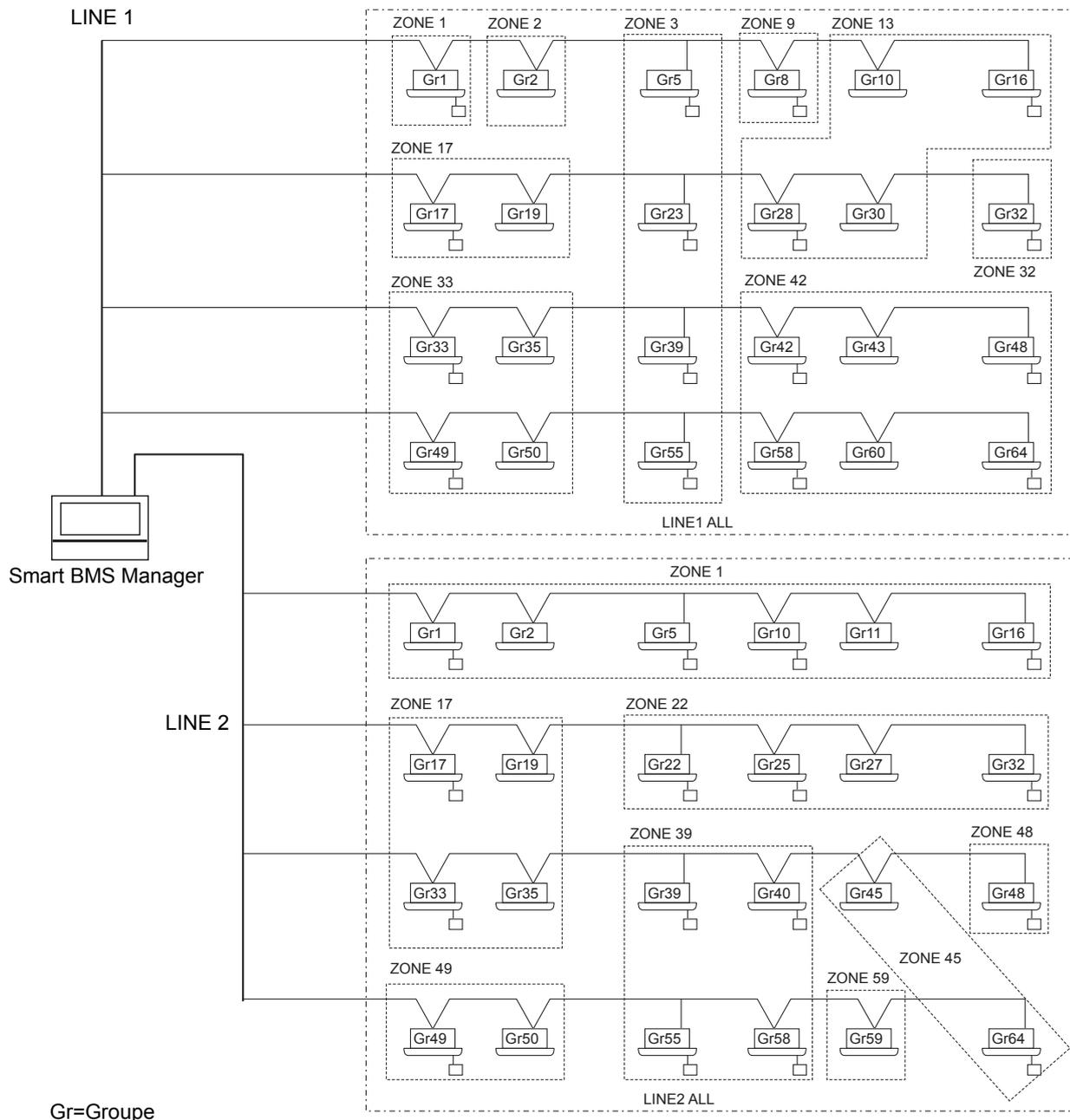
#### Contrôleur central



#### Unité d'alimentation



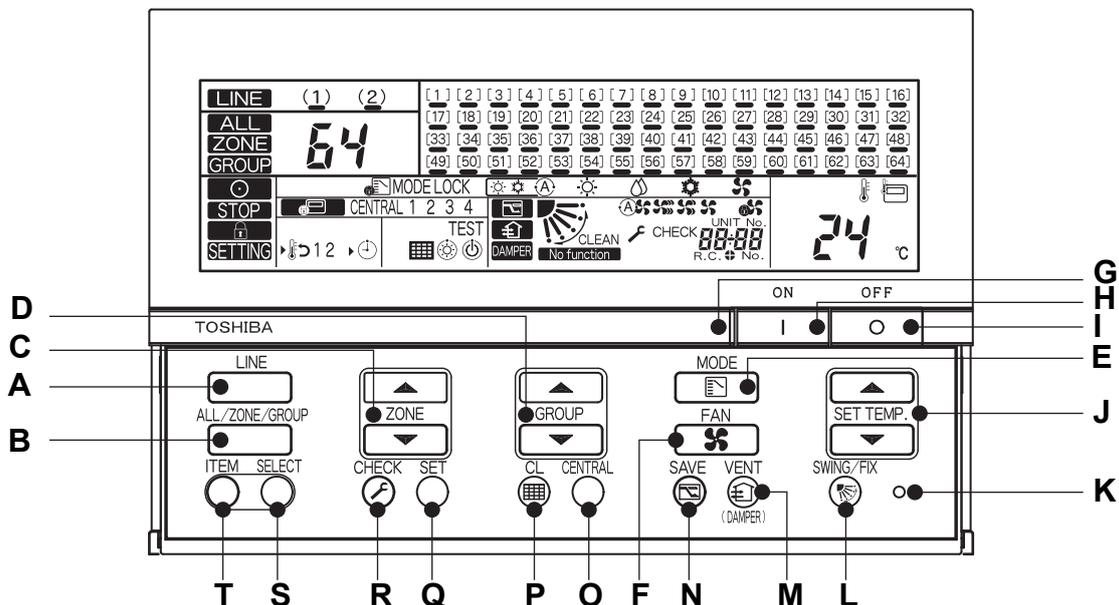
# 3 Configuration système



- \* Un maximum de 64 zones et 64 groupes par ligne peuvent être réglés.  
(Le Smart BMS Manager contrôle 2 lignes, 128 zones et 128 groupes au total.)
- \* Les groupes pouvant être enregistrés dans chaque zone doivent remplir les critères suivants.
  1. Les groupes sont raccordés à la même ligne.
  2. Les groupes sont dans le même intervalle de numéro de groupe lorsque la sélection du groupe de contrôle est utilisée.
- \* Dans la sélection du groupe de contrôle, le Smart BMS Manager n'affiche que les climatiseurs dans l'intervalle de numéro du groupe paramétré. (Reportez-vous au Manuel d'installation pour plus d'informations.)

# 4 Instructions d'utilisation

## ■ Fonctionnement des boutons



<b>A : Bouton LINE</b> 	Lancer la ligne 1 (écran 1), la ligne 2 (écran 2)
<b>B : Bouton ALL/ZONE/GROUP</b> 	Allumer ALL, ZONE et GROUP. <b>ALL</b> : Sélectionner tous les groupes de la ligne sélectionnée simultanément. <b>ZONE</b> : Sélectionner tous les groupes de la zone spécifiée. <b>GROUP</b> : Sélectionner un groupe. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les groupes 1 à 64 raccordés à la même ligne peuvent configurer des zones.</li> <li>• Des groupes raccordés à des lignes différentes ne peuvent pas être spécifiés pour la même zone.</li> <li>• Cette télécommande peut contrôler jusqu'à 2 lignes, 128 zones et 128 groupes.</li> </ul>
<b>C : Bouton ZONE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ : Augmenter le numéro de zone.</li> <li>▼ : Réduire le numéro de zone.</li> </ul> * Il y a un maximum de 64 zones par ligne. (128 groupes au total).
<b>D : Bouton GROUP</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>▲ : Augmenter le numéro de groupe.</li> <li>▼ : Réduire le numéro de groupe.</li> </ul> * Il y a un maximum de 64 groupes par ligne. (128 groupes au total).
<b>E : Bouton MODE</b> 	Lancer le mode. (* Les modes sélectionnables varient selon les modèles.) AUTO:  Lancer automatiquement le mode chauffage et le mode climatisation, en alternance. HEAT:  Lancer le mode chauffage. DRY:  Lancer le mode déshumidification. COOL:  Lancer le mode climatisation. FAN:  Lancer le mode VENTILATION. * Lorsque  MODE LOCK s'allume, le mode passe à COOL ou HEAT via le système télécommandé.
<b>F : Bouton FAN</b> 	Lancer le mode volume d'air. (* Les volumes d'air sélectionnables varient selon les modèles.) AUTO:  Le volume d'air est automatiquement lancé par l'unité intérieure. HEAT:  Volume d'air élevé (Vitesse du ventilateur: Elevée) MED.:  Volume d'air moyen (Vitesse du ventilateur: Moyenne) LOW:  Volume d'air faible (Vitesse du ventilateur: Faible) * Lorsque  est affiché, le volume d'air est fixe et ne peut être sélectionné.

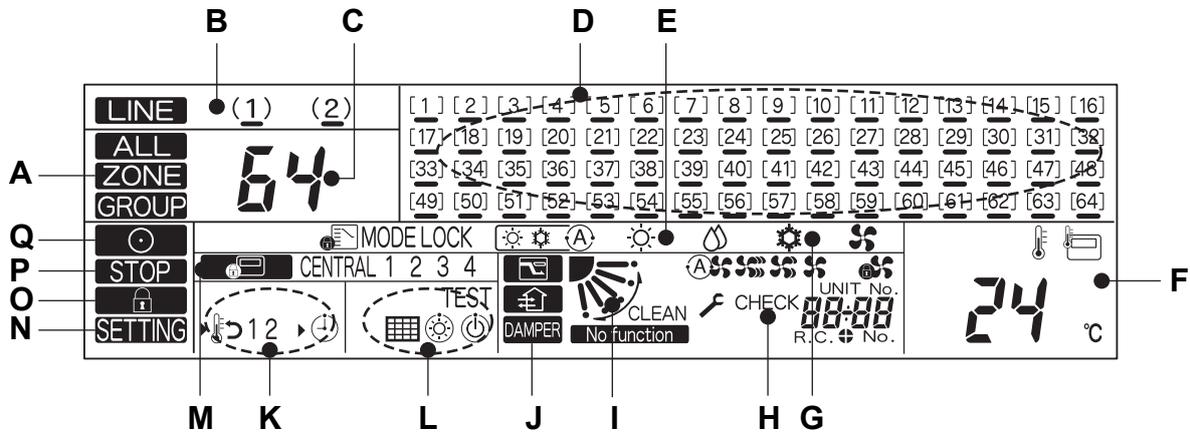
<b>G : Témoin de fonctionnement</b>	Indique l'état de fonctionnement du groupe sélectionné. OFF: Le groupe sélectionné n'est pas en marche. ON: Le groupe sélectionné est en marche. Clignote: En cas d'erreur ou lorsque le dispositif de protection est activé
<b>H : Bouton ON</b> 	Démarrer l'appareil.
<b>I : Bouton OFF</b> 	Arrêter l'appareil.
<b>J : Bouton SET TEMP.</b> 	<input type="button" value="▲"/> Augmenter la température réglée. <input type="button" value="▼"/> Réduire la température réglée.
<b>K : Bouton RESET</b>	Réinitialiser les réglages. (L'utilisation de ce bouton n'est pas systématique.)
<b>L : Bouton SWING/FIX</b> 	Lancer le mode balayage automatique et la direction du flux d'air lorsque la télécommande n'est pas utilisée. * Ce bouton est désactivé dans le mode ALL ou ZONE.
<b>M : Bouton VENT</b> 	Utilisé lorsqu'un ventilateur commercial est raccordé. La pression de ce bouton lance ou arrête le ventilateur raccordé. Lorsque les climatiseurs sont démarrés ou arrêtés, le ventilateur est également démarré ou arrêté simultanément. (Lorsque le ventilateur est en marche,  est affiché à l'écran.) * Lorsque <b>No function</b> s'affiche à l'écran à la pression du bouton VENT, aucun ventilateur n'est raccordé. * Ce bouton permet de démarrer et d'arrêter le registre lorsqu'un ventilateur à échangeur thermique est raccordé.
<b>N : Bouton SAVE</b> 	Passer le climatiseur en mode économie d'énergie. * Lorsque <b>No function</b> s'affiche à l'écran, le mode économie d'énergie n'est pas disponible sur le climatiseur.
<b>O : Bouton CENTRAL</b> 	Permet de commuter CENTRAL 1 sur CENTRAL 4 en mode contrôle central. Aucune indication : Le contrôle central est effacé (fonctionnement individuel) * Ce bouton est désactivé dans le mode télécommandé. Individuel : Il est possible de contrôler à l'aide de la télécommande. CENTRAL 1: Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement à l'aide de la télécommande. CENTRAL 2: Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement, la sélection de mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. CENTRAL 3: Désactiver la sélection du mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. CENTRAL 4: Désactiver la sélection du mode à l'aide de la télécommande.
<b>P : Bouton CL</b> 	Effacer le symbole du filtre à l'écran. Ce bouton est également utilisé pour les réglages initiaux.
<b>Q : Bouton SET</b> 	Ce bouton est utilisé pour l'entretien ou les fonctionnements spéciaux. (L'utilisation de ce bouton n'est pas systématique.)
<b>R : Bouton CHECK</b> 	
<b>S : Bouton ITEM</b> 	Activer/désactiver les réglages pour le mode retour* et le mode minuterie.  : Sélectionner un élément à régler séquentiellement. (L'élément sélectionné et le témoin ► s'allume.)  : Activer ou désactiver l'élément sélectionné. * Les modes sélectionnables varient selon les modèles.
<b>T : Bouton SELECT</b> 	

\* **[Mode retour]**

Le mode retour permet de revenir à la température réglée automatiquement dans un délai prédéfini si la télécommande indique une température inférieure (dans le cas de la climatisation) ou supérieure (dans le cas du chauffage) à la température spécifiée. (Reportez-vous au Manuel d'installation pour plus d'informations.)

\* Pour de plus ample détails sur le mode économie d'énergie, reportez-vous au mode d'emploi du climatiseur.

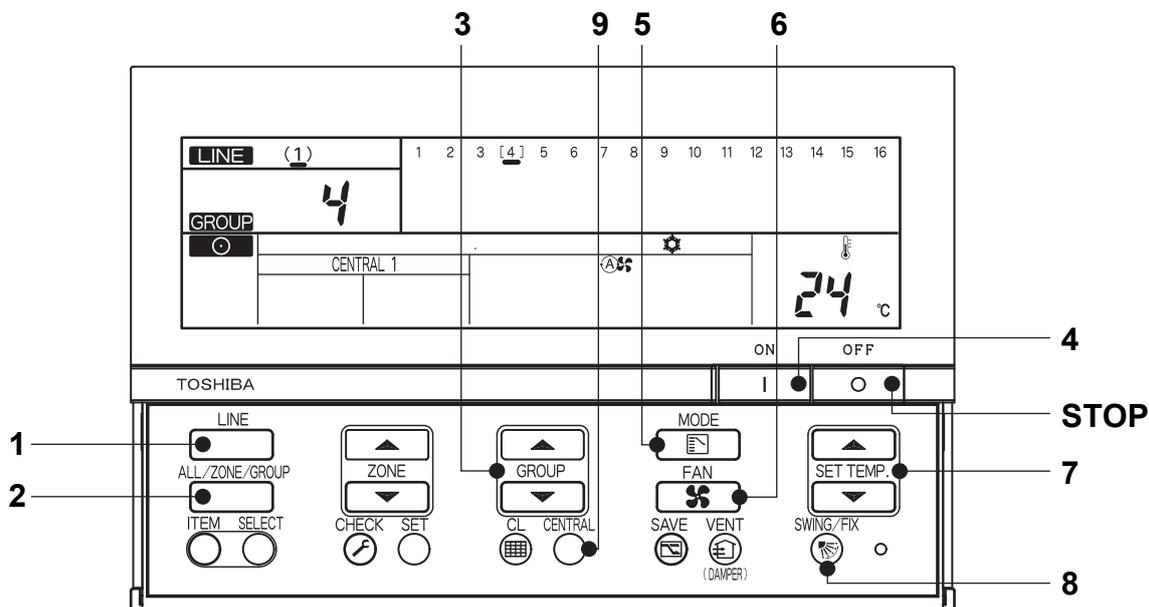
## ■ Indications de l'écran LCD



A : ALL/ZONE/GROUP	ALL, ZONE ou GROUP s'affiche.
B : Numéro de ligne	<p>LINE (1) ← Lorsque une ligne est sélectionnée, le symbole ( ) du numéro de ligne sélectionné clignote.</p> <p>Le numéro s'allume quand n'importe quelle unité contrôlable est détectée sur la ligne.</p> <p>LINE (1) (2) ← Lorsque la ligne 1 et la ligne 2 sont toutes deux sélectionnées, la ligne du symbole ( ) clignotant s'affiche.</p> <p>Le soulignement s'allume lorsqu'il y a plus d'un climatiseur sur la ligne.</p> <p>Le soulignement clignote en cas d'alarme.</p>
C : Numéro de zone	<p>Le numéro de la ligne, de la zone ou du groupe sélectionné s'affiche.</p> <p>ALL 1.2</p> <p>ZONE 1~64</p> <p>GROUP 1~64</p>
D : Numéro de groupe	<p>Les groupes raccordés sont automatiquement reconnus et affichés.</p> <p>Lorsqu'un groupe est spécifié à l'aide du bouton GROUP ▲ ▼, il s'affiche au format [ ]</p> <p>[ ] Clignote : Affiche les groupes dont les réglages apparaissent sur le panneau.</p> <p>[ ] Eclairé : Affiche les groupes sélectionnés.</p> <p><u>3</u> Souligné : Indique que le groupe est en marche.</p> <p><u>3</u> Le soulignement clignote en cas d'alarme.</p>
E : Mode	<p>Le mode en cours s'affiche.</p> <p>AUTO: ☀️ ⚙️ (A) HEAT: ☀️ DRY: 💧 COOL: ⚙️ FAN: 🌀</p> <p>* Lorsque MODE LOCK s'allume à la pression du bouton MODE, le démarrage du mode HEAT et du mode COOL est désactivé.</p>
F : Température	<p>La température réglée s'affiche à l'écran.</p>
G : Volume d'air	<p>AUTO (A) 🌀, HEAT 🌀, MED. 🌀, LOW 🌀 ou FIXED 🌀 s'affiche.</p>

<b>H : Code de contrôle</b>	En cas d'anomalie du climatiseur sélectionné, son numéro d'unité et le code de contrôle s'affichent.
<b>I : Direction du flux d'air/ balayage</b>	La direction du flux d'air ou le balayage s'affiche. (Lorsque la télécommande n'est pas utilisée.)
<b>J : Fonctions (1)</b>	 : S'allume lorsque le mode économie d'énergie est activé.  : S'allume lorsqu'un ventilateur est en marche. <b>No function</b> : S'allume lorsque le bouton  ou  est pressé même si la fonction n'est pas fournie.
<b>K : Fonctions (2)</b>	 1 : S'affiche lorsque les fonctions du mode programmation (*) et retour sont activées. * (Un minuteur hebdomadaire vendu séparément est nécessaire.)  2 
<b>L : Fonctions (3)</b>	 : Indique que les filtres doivent être remplacés. <b>TEST</b> : Indique qu'un test est en cours.  : S'affiche lorsque le climatiseur ne peut pas fonctionner au mode sélectionné (lorsque les modes chauffage et climatisation sont mélangés dans le système de contrôle multi-unités intérieures).  : S'affiche au début du mode chauffage ou pendant le mode dégivrage. Le ventilateur intérieur s'arrête lorsque ce symbole s'affiche.
<b>M : Contrôle central</b>	<b>CENTRAL 1 2 3 4</b> : Le réglage non autorisé du mode sélectionné (CENTRAL 1, 2, 3 ou 4) s'affiche en mode contrôle central.  : S'affiche lorsque le système de contrôle central est activé. Si vous appuyez sur le bouton  ,  ,  ou <b>SET TEMP.</b>   lorsque le mode télécommande est désactivé par le système de contrôle central,  clignote et les réglages ne peuvent être modifiés.
<b>N: <b>SETTING</b></b>	Clignote pendant quelques minutes au démarrage de l'appareil. Lorsque ce symbole clignote, aucun réglage n'est activé car Smart BMS Manager recherche les groupes raccordés.
<b>O:</b>  (Symbole de « Verrouillage du contrôleur »)	S'allume lorsque la fonction de verrouillage du contrôleur est activée. (Lorsque ce symbole clignote, aucun mode n'est activé.) * Appuyez simultanément sur les boutons  ,  et  pour passer le verrouillage du contrôleur sur ON/OFF.
<b>P:</b> <b>STOP</b>	S'allume en cas d'arrêt d'urgence du à l'émission d'un signal d'alarme. (alarme incendie par ex.)
<b>Q:</b>  (Symbole de « Fonctionnement »)	S'allume lorsqu'au moins un climatiseur est en marche. Clignote lorsqu'au moins un climatiseur présente une anomalie ou que le dispositif de protection est activé.

# 5 Fonctionnement groupé

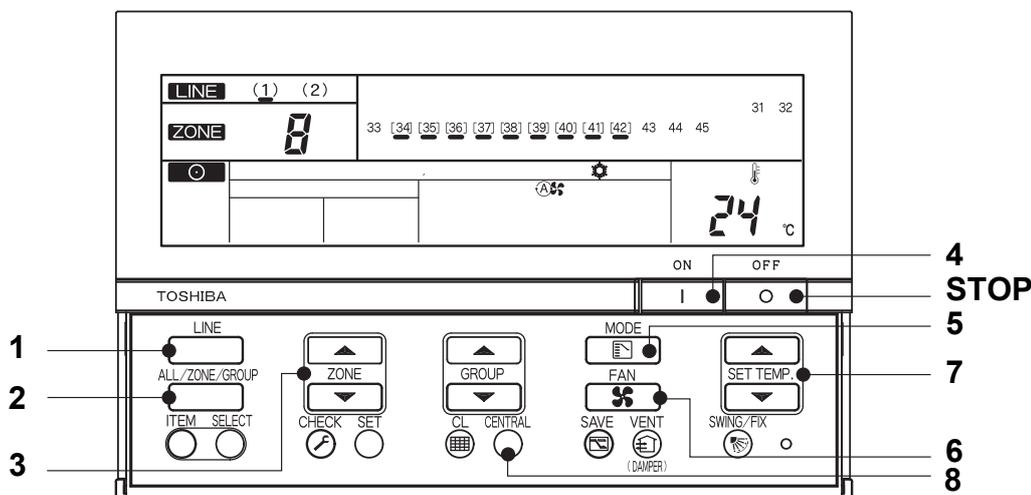


(Exemple) Fonctionnement de LINE 1, GROUP 4 (Climatisation à 24°C, volume d'air : AUTO)

<b>Mise sous tension</b>	Allumez la télécommande. (Les boutons de la télécommande sont désactivés lorsque <b>SETTING</b> s'affiche ; ceci n'est pas une erreur.)
<b>1 Sélection de ligne</b>	Sélectionnez la ligne 1 à l'aide du bouton .
<b>2 ALL/ZONE/GROUP</b>	Sélectionnez <b>GROUP</b> à l'aide du bouton .
<b>3 Sélection de groupe</b>	Sélectionnez le groupe numéro 4 à l'aide des boutons <b>GROUP</b> et . (Le groupe numéro 4 clignote au format .)
<b>4 ON</b>	Appuyez sur le bouton <b>ON</b> lancer le fonctionnement.
<b>5 Sélection du mode</b>	Sélectionnez <b>COOL</b> à l'aide du bouton .
<b>6 Sélection du volume d'air</b>	Sélectionnez le volume d'air <b>AUTO</b> à l'aide du bouton .
<b>7 Réglage de la température</b>	24°C Réglez la température sur 24°C à l'aide des boutons <b>SET TEMP.</b> et .
<b>8 Réglage de la direction du flux d'air (Lorsque la télécommande n'est pas utilisée)</b>	Sélectionnez une direction de flux d'air ou le balayage vers le haut/bas à l'aide du bouton .
<b>9 Central/individuel (Uniquement en mode contrôle central)</b>	Modifiez le réglage à l'aide du bouton . Individuel : Il est possible de contrôler à l'aide de la télécommande. <b>CENTRAL 1</b> : Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement à l'aide de la télécommande. <b>CENTRAL 2</b> : Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement, la sélection de mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. <b>CENTRAL 3</b> : Désactiver la sélection du mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. <b>CENTRAL 4</b> : Désactiver la sélection du mode à l'aide de la télécommande.  « <b>CENTRAL</b> » s'affiche pour le contrôle central ou individuel autre que ceux mentionnés ci-dessus.
<b>STOP</b>	Appuyez sur le bouton <b>OFF</b> pour arrêter le fonctionnement.

\* Les symboles sur l'écran LCD de Smart BMS Manager restent identiques même lorsque le fonctionnement est arrêté.

# 6 Fonctionnement de zone et fonctionnement simultané



(Exemple) Lancer le fonctionnement d'une zone (LINE 1, ZONE 8, GROUP 34~42 climatisation à 24°C, volume d'air : AUTO) et un fonctionnement simultané (LINE 1, climatisation à 24°C, volume d'air : AUTO)

	Fonctionnement de zone (LINE 1, ZONE 8, climatisation à 24°C, volume d'air: AUTO)	Fonctionnement simultané (LINE 1, climatisation à 24°C, volume d'air: AUTO)
<b>Mise sous tension</b>	Allumez la télécommande (Les boutons de la télécommande sont désactivés lorsque <b>SETTING</b> s'affiche ; ceci n'est pas une erreur.)	
<b>1 Sélection de ligne</b>	Sélectionnez la ligne 1 à l'aide du bouton  .	
<b>2 ALL/ZONE/GROUP</b>	Sélectionnez <b>ZONE</b> à l'aide du bouton  .	Sélectionnez <b>ALL</b> à l'aide du bouton  .
<b>3 Sélection de zone</b>	Sélectionnez 8 ZONE à l'aide des boutons ZONE  et  . (« 8 » s'affiche.)	(Pas nécessaire) (« 1 » s'affiche.)
<b>4 ON</b>	Appuyez sur le bouton  lancer le fonctionnement. (Le fonctionnement démarre un groupe après l'autre à environ une seconde d'intervalle.)	
<b>5 Sélection du mode</b>	Sélectionnez le mode COOL à l'aide du bouton  .	
<b>6 Sélection du volume d'air</b>	Sélectionnez le volume d'air AUTO à l'aide du bouton  .	
<b>7 Réglage de la température</b>	24°C Réglez la température sur 24°C à l'aide des boutons SET TEMP.  et  .	
<b>8 Central/individuel (Uniquement en mode contrôle central)</b>	Modifiez le réglage à l'aide du bouton  . Individuel : Il est possible de contrôler à l'aide de la télécommande. CENTRAL 1: Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement à l'aide de la télécommande. CENTRAL 2: Désactiver le lancement/l'arrêt du fonctionnement, la sélection de mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. CENTRAL 3: Désactiver la sélection du mode et le réglage de température à l'aide de la télécommande. CENTRAL 4: Désactiver la sélection du mode à l'aide de la télécommande. « CENTRAL » s'affiche pour le contrôle central ou individuel autre que ceux mentionnés ci-dessus.	
<b>STOP</b>	Appuyez sur le bouton  arrêter le fonctionnement.	

- \* Lorsque **ALL** ou **ZONE** est affiché, le bouton est désactivé.
- \* Réglages lorsque ALL ou ZONE est sélectionné : Seuls les contenus réglés en mode ALL ou ZONE sont réglés dans chaque climatiseur.  
(Exemple) Si vous appuyez sur le bouton en mode ALL ou ZONE, seul le mode est réglé dans chaque climatiseur.
- \* Les symboles sur l'écran LCD de Smart BMS Manager restent identiques même lorsque le fonctionnement est arrêté.

**TOSHIBA CARRIER CORPORATION**  
336 TADEHARA, FUJI-SHI, SHIZUOKA-KEN 416-8521 JAPAN

**DE93959001**